

FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL
POUR LES VOITURES DES GROUPES 1 A 5

BOOK OF RECOGNITION IN ACCORDANCE WITH APPENDIX J TO THE INTERNATIONAL
SPORTING CODE FOR CARS OF GROUPS 1 TO 5

Constructeur/Manufacturer VEB Automobilwerk Eisenach Modèle / Model 353 WR
Cylindrée / Cylinder capacity 1150 ccm
Constructeur du châssis / Chassis Manufacturer VEB Automobilwerk Eisenach
Constructeur du moteur / Engine Manufacturer VEB Automobilwerk Eisenach
Homologation valable à partir du / Recognition valid as from -1. JULI. 1978
Modèle homologué en groupe 2 Numéro d'homologation / Recognition number 1692

Photo A : voiture vue de 3/4 AV
Photo A : 3/4 view of car from front



Photo B : voiture vue de 3/4 AR
Photo B : 3/4 view of car from rear

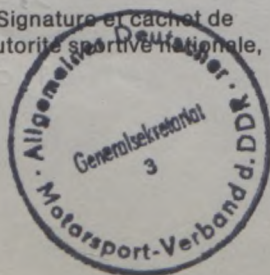


CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES / GENERAL CHARACTERISTICS :

- | | | |
|--|---|---|
| 1) Mode de construction : construction séparée / monocoque.
Type of car construction : separate / unitary construction. | | tôle d'acier aile en stratifié partie de front en stratifié |
| 2) Matériau du châssis <u>tôle d'acier</u>
Material of chassis | Matériau de la carrosserie <u>tôle d'acier</u>
Material of coachwork | |
| 3) Empattement droit <u>2450 mm</u>
Wheelbase right | Gauche <u>2450 mm</u>
Left | |
| 4) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AV
Width of bodywork measured at front axle | | <u>1640 mm</u> |
| 5) Largeur de la carrosserie mesurée aux axes AR
Width of bodywork measured at rear axle | | <u>1594 mm</u> |
| 6) Longueur hors-tout avec pare-chocs <u>4130 mm</u>
Overall length with bumpers | Sans pare-chocs <u>4100 mm</u>
Without bumpers | |
| 7) Type de suspension : AV <u>roues indépendantes</u>
Type of suspension : Front | AR <u>roues indépendantes</u>
Rear | |

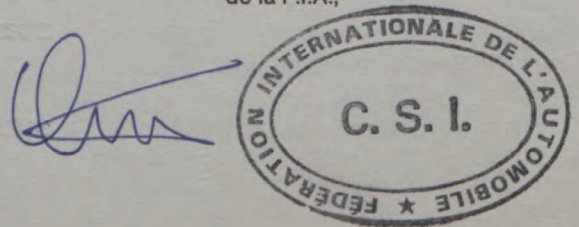
(Photo D)

Signature et cachet de l'autorité sportive nationale,



(Photo E)

Signature et cachet de la F.I.A.,

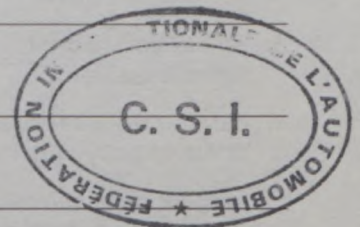


MOTEUR :

- 8) Cycle deux temps
- 9) Nombre et disposition des cylindres 3 cylindres en ligne
Number and disposition of cylinders
- 10) Système de refroidissement refroidissement par liquide
Cooling system
- 11) Emplacement et position du moteur longitudialement avant le train avant
Location and position of engine
- 12) Matériau du bloc moteur fonte grise
Material of engine block
- 13) Roues motrices : AV - AR avant
Drive wheels : Front - Rear
- 14) Emplacement de la boîte de vitesses longitudialement derrière le moteur
Location of gear-box

CARROSSERIE ET ÉQUIPEMENT INTÉRIEUR / COACHWORK AND INTERIOR

- 20) Nombre de portes 4
Number of doors
- 21) Matériau des portes : AV tôle d'acier AR tôle d'acier
Material of doors : Front Rear
- 22) Matériau du capot moteur aluminium
Material of bonnet
- 23) Matériau du capot coffre aluminium
Material of boot lid
- 24) Matériau de la lunette AR verre de sécurité trempé
Material of rear window
- 25) Matériau du pare-brise verre de sécurité feuilleté
Material of windscreen
- 26) Matériau des glaces des portières AV matière plastique
Material of front door windows
- 27) Matériau des glaces des portières AR matière plastique
Material of rear door windows
- 28) Système d'ouverture des vitres portières AV coulissant AR
Sliding system of door windows Front Rear
- 29) Matériau des glaces de custode matière plastique
Material of rear quarter lights
- 30) Poids siège (s) AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) 12,9 kg
Weight of front seat(s) (complete with supports and rails, out of the car)
- 31) Matériau du pare-choc AV stratifié Poids 3,8 kg
Front bumper material Weight
- 32) Matériau du pare-choc AR stratifié Poids 1,0 kg
Rear bumper material Weight
- 33) Ventilation : oui non / yes no. oui



DIRECTION / STEERING

- 40) Type a`cremaillière
 41) Servo-assistance non

SUSPENSION

- 45) Suspension AV (photo D) Type de ressort deux bras de suspension d'inegale longueur
 Front suspension (photo D) Type of spring ressorts hélicoidales
 46) Nombre d'amortisseurs deux
 Number of shock absorbers
 47) Suspension AR (Photo E) Type de ressort bras longitudinaux articulés obliquement/
 Rear suspension (Photo E) Type of spring ressorts hélicoidales
 48) Nombre d'amortisseurs deux
 Number of shock absorbers
 49) Système de fixation des roues quatre écrous M 12 x 1,5
 Method of fixation of wheels

FREINS - BRAKES

- 50) Système commande hydraulique, double circuit
 Method of operation (1/2 avant et 1/2 avant, arrière)
 51) Servo frein (si prévu) Type : non
 Servo assistance (if fitted) Type :
 52) Nombre de maîtres-cylindres 1 maître-cylindre tandem; rapporteur de pression
 Number of master-cylinders

	AVANT / FRONT	ARRIERE / REAR
53) Nombre de cylindres par roue Number of cylinders per wheel	2 x 2	1
54) Alésage Bore	∅ 34 mm	∅ 19 mm
Freins à tambour / Drum brakes		
55) Diamètre intérieur Inside diameter		∅ 230 mm
56) Nombre de mâchoires par frein Number of shoes per brake		2
57) Surface de freinage par frein Total area per brake		19.500 mm ²
Freins à disques/Disc brakes		
58) Largeur des sabots Width of brake linings	82,4 ^{+0,4} mm	
59) Nombre de sabots par frein Number of pads per brake	2	
60) Surface de freinage par frein Total area per brake	6.480 mm ²	



TRANSMISSION AUX ROUES / DRIVE TRAIN

Embrayage / Clutch

- 90) Nombre de disques monodisque
 Number of plates _____
- 91) Système de commande commande mécanique central
 Method of operating clutch _____

Boîte de vitesses / Gear-box

- 92) Contrôle manuel, marque Wartburg
 Manual type, make _____
- 93) Nombre de rapports AV 5
 Number of gear-box ratios forward _____
- 94) Boîte automatique, marque non
 Automatic, make _____
- 95) Nombre de rapports AV non
 Number of gear-ratios forward _____

96	Manuelle / Manual		Automatique		Supp. manuel / Automatique			
	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth	Rapport Ratio	N. dents Nr teeth
1	3,769	$\frac{49}{13}$			3,769	$\frac{49}{13}$		
2	2,158	$\frac{41}{19}$			2,210	$\frac{42}{19}$		
3	1,542	$\frac{37}{24}$			1,440	$\frac{36}{25}$		
4	1,178	$\frac{33}{28}$			1,069	$\frac{31}{29}$		
5	0,968	$\frac{30}{31}$			0,906	$\frac{29}{32}$		
6								
M. AR / Rev.	3,385	$\frac{21.44}{13.21}$			3,385	$\frac{21.44}{13.21}$		

- 97) Surmultiplication type Overdrive type _____
- 98) Nombre de dents Number of teeth _____
- 99) Rapport Ratio _____
- 100) Vitesses en marche AV avec surmultiplication Forward gears on which overdrive can be selected _____

Pont/moteur / Final drive

- 101) Type du pont moteur arbres articulés 102) Type de différentiel 2 planétaires
 Type of final drive _____ Type of differential 2 satellites
- 103) Nombre de dents 38/9; 43/9 104) Rapport 4,22
 Number of teeth _____ Ratio 4,78



Photo C



Photo D

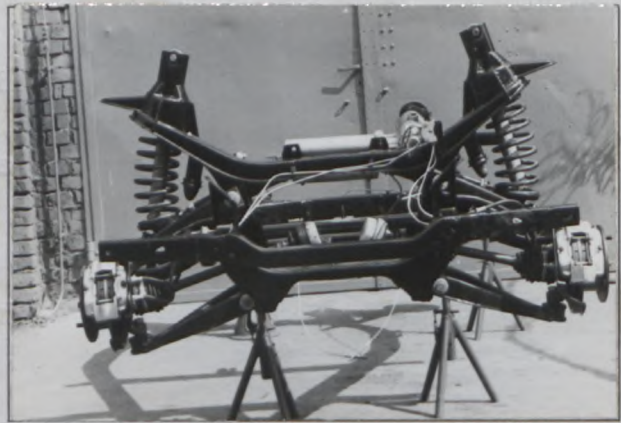


Photo E



Photo F

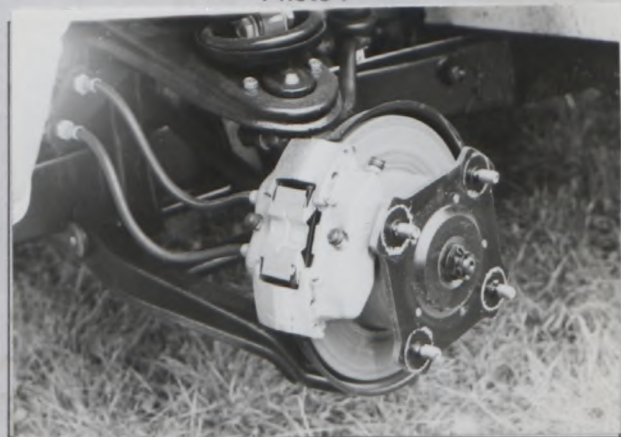


Photo G

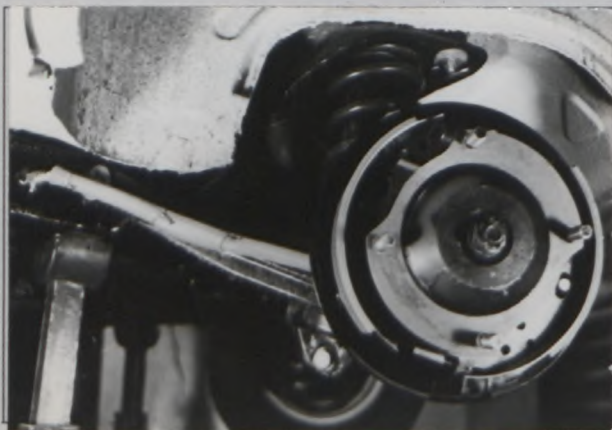


Photo H

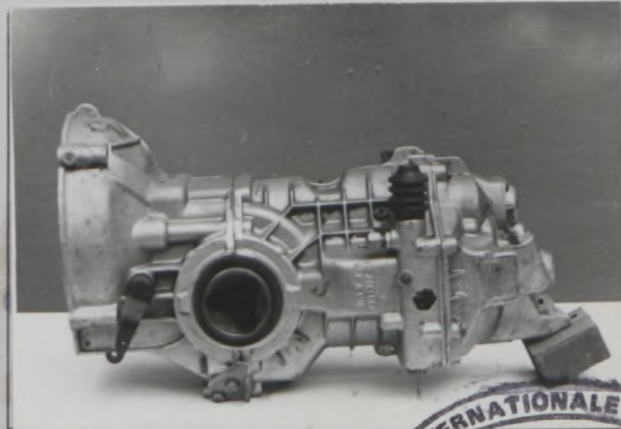


Photo I

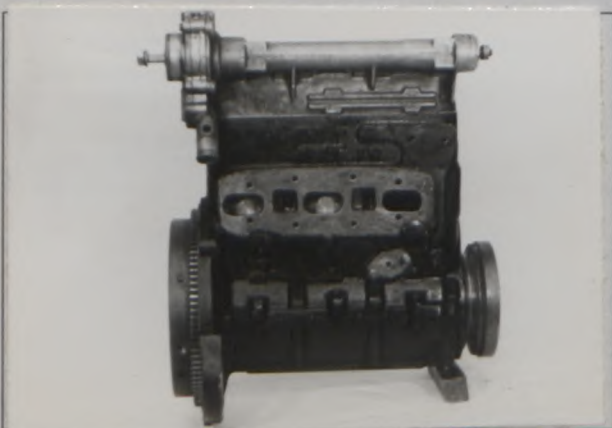
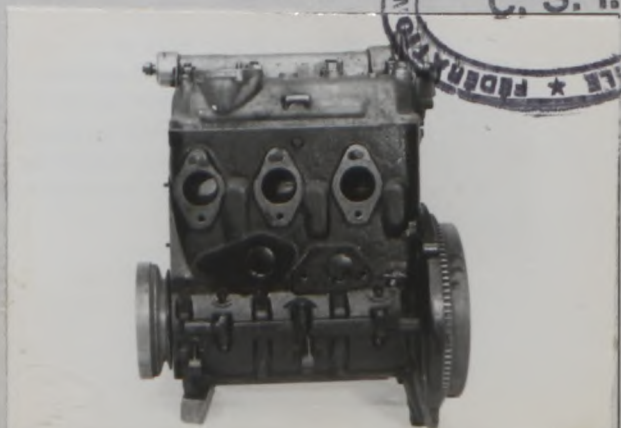
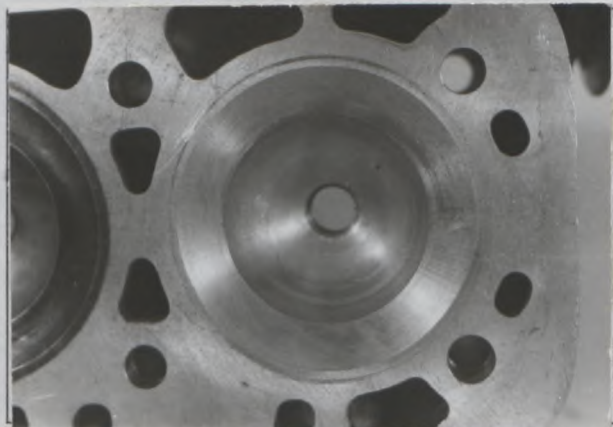


Photo J



FEDERATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
C. S. I.

Photo K



Informations supplémentaires
Additional informations.

220.) Type du pont autobloquant:
- différentiel à verrouillage -

épaisseur disque de frein = 19 mm



COMPLÉMENT POUR LES GROUPES 1 ET 3
DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

ADDITIONAL DATA FOR GROUPS 1 AND 3
TO THE INTERNATIONAL SPORTING CODE

CAPACITÉS ET DIMENSIONS / CAPACITIES AND DIMENSIONS

- 110) Voie AV / Front track _____
111) Voie AR / Rear track _____
112) Garde au sol (pour vérification de la voie)
Ground clearance (for verification of the track) _____
113) Hauteur hors-tout de la voiture / Overall height of the car _____
114) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve)
Fuel tank capacity (including reserve) _____
115) Nombre de places _____ 116) Poids _____
Seating capacity _____ Weight _____

EQUIPEMENT ET GARNITURES / ACCESSORIES AND UPHOLSTERY

- 120) Chauffage intérieur : oui - non
Interior heating : yes - no
121) Climatisation (sur option) : oui - non
Air conditioning (in option) : yes - no
122) Sièges AV : type _____
Front seats : type _____
123) Sièges AR : type _____
Rear seats : type _____

ROUES / WHEELS

- 124) Matériau _____
Matériau _____
125) Poids unitaire (roue nue) _____ kg (tolérance $\pm 5\%$)
Unitary weight (bare wheel) _____
126) Diamètre de la jante _____
Rim diameter _____
127) Largeur de la jante _____
Rim width _____

SUSPENSION

- 130) Stabilisateur AV (si prévu) _____
Front stabilizer (if fitted) _____
131) Stabilisateur AR (si prévu) _____
Rear stabilizer (if fitted) _____

Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Wartburg Modèle 353 WR

Châssis/Carrosserie 1300563

Numéros de série inaugurant les modifications décrites:

Moteur 1301069

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 3. 1. 1978

Dénomination commerciale après application des modifications: 393 312 588 02

Cette extension d'homologation doit être considérée comme: variante ~~évolution normale du type~~

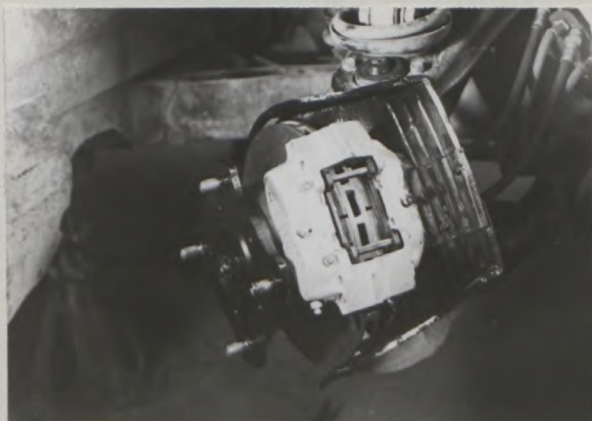
L'homologation est valable du 19.....

Liste

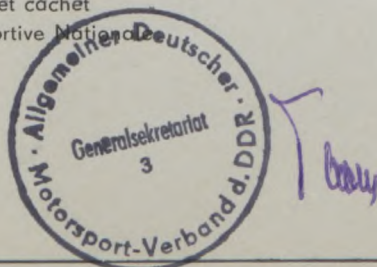
Descriptions des modifications:

freins à disques

épaisseur de paroi: 19 mm



Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale



Signature et cachet de la F.I.A.:



Fédération internationale de l'automobile

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque Wartburg Modèle 353 WR
 Châssis/Carrosserie 1300563
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites: Moteur 1301069
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications: 3.1. 19 78
 Dénomination commerciale après application des modifications: Wartburg 353 WR
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme: ~~variante~~ - évolution normale du type
 L'homologation est valable du -1. AVR. 1979 19..... Liste

Descriptions des modifications:

"errata" - faute de copiste
 page 2 numero 24
 biffez: verre de sécurité trempé
 mettez: matière plastique



[Handwritten signature]

Signature et cachet
de l'Autorité Sportive Nationale:



Signature et cachet de la F.I.A.:

